



Tällä kauppasopimuksella myytävä kissa on rekisteröity rotukissayhdistyksessä 4Stars ry. Rotukissayhdistys 4Stars ry kuuluu World Cat Federation (WCF) järjestöön.

The feline sold under this trade agreement is registered with the 4Stars Association. The 4Stars Association operates under the World Cat Federation (WCF) system.

SOPIMUS KISSAN KAUPASTA / AGREEMENT OF CAT PURCHASE

Kissan tiedot / Cat's Data

Nimi titteleineen / Titles and Full Name		Sukupuoli / Sex
Syntymäaika / Day of Birth	EMS-koodi / EMS-Code	Rotu / Breed
Rek. nro / Reg. No.	Tunnistusmerkintä / ID-No.	

Kissan taso / Cat Classification

Rokotukset / Vaccinations

Tehoste / Booster

Lemmikki / Pet	Kissarutto / Cat Plague	
Näyttelykissa / Show Cat	Kissaflunssa / Cat Flu	
Kasvatus-, siitoskissa / In Breeding Program	Rabies	
Steriloitu-, kastroitu / Sterilized, Neutered	Muu / Other:	
Muu / Other:		

Viat ja perinnölliset sairaudet / Defects and Hereditary Diseases

Kissan vanhemmat / Cat's Parents

Isä / Father	
EMS-koodi / EMS-Code	Rek. nro / Reg. No.
Emo / Mother	
EMS-koodi / EMS-Code	Rek. nro / Reg. No.

16032024 1

Myyjä / The Seller

Etu- ja sukunimi / Full Name		Kasvattajanimi / Name of the Cattery
Sähköposti / Email		Yhdistys / Cat Club
Lähiosoite / Street Address		Puhelin / Phone
Postitoimipaikka / City	Postinumero / Zip Code	Maa / Country
Pankkitilinumero (IBAN) / Bank account (IBAN No.)		Tilin omistaja / Account holder

Ostaja / The Buyer

Etu- ja sukunimi / Full Name		Kasvattajanimi / Name of the Cattery
Sähköposti / Email		Yhdistys / Cat Club
Lähiosoite / Street Address		Puhelin / Phone
Postitoimipaikka / City	Postinumero / Zip Code	Maa / Country

Kaupan maksu (€) / Methods of Payment (€)

Myyntihinta / Purchase Fee	Varausmaksu / Down Payment	Osamaksu / Installment Payment
<input type="checkbox"/> Kissa on myyty osamaksulla / The cat is sold in installments		
<input type="checkbox"/> Kauppamaksu on suoritettu ja rekisterikirja on luovutettu / The payment is complete, and the pedigree handed over		

Sopimuksen liitteet / Attachments

<input type="checkbox"/> Osamaksusopimus / Installment Agreement
<input type="checkbox"/> Lisäehdot / Additional Terms and Conditions
<input type="checkbox"/> Kissan hoito- ja ruokintaopas / Cat Care and Feeding Guide
<input type="checkbox"/> Kissan isän terveystodistukset / Health Certificates of the Cat Father
<input type="checkbox"/> Kissan emon terveystodistukset / Health Certificates of the Cat Mother
<input type="checkbox"/> Eläinlääkärintodistus / Veterinary Health Certificate
<input type="checkbox"/> Pentutarkistustodistus / Kitten Health Certificate
<input type="checkbox"/> Valkoisen kissan kuulotodistus / Certificate of Hearing for a White Cat
<input type="checkbox"/> Todistus kivesten laskeutumisesta / Certificate of Testicular Descent
<input type="checkbox"/> Todistus napatyrättömyydestä / Certificate of Non Umbilical Hernia
<input type="checkbox"/> Muut liitteet / Other Attachments:

Kauppaehdot / Terms & Conditions

FI

1. Sovellettavat lait

Kaupassa noudatetaan hyvää kauppatapaa ja voimassa olevia säädöksiä (*Kauppalaki 355/1987, Kuluttajansuojalaki 38/1978, Osamaksulaki 91/1966*) niiltä osin kuin ne soveltuvat myyjän, joka on ensisijaisesti kasvattaja ja ostajan väliseen kissan kaupan.

2. Luovutusikä

Pentujen tulee olla luovutettaessa vähintään 14 viikon ikäisiä ja heidän painon pitää olla kullekin kissarodulle, pentujen ikään nähden sopiva.

3. Rekisterikirja

Myyjä toimittaa rekisterikirjan ostajalle ilman erillistä maksua silloin kun omistusoikeus on siirtynyt ostajalle. Kissan omistusoikeus siirtyy ostajalle kissan luovuttamisen yhteydessä ja/tai kun kauppahinta on kokonaan maksettu, ellei toisin sovita.

4. Ostajan ilmoitusvelvollisuus

Ostaja vakuuttaa antaneensa totuudenmukaisia tietoja kissan tulevista elinoloista. Hänellä on velvollisuus ottaa yhteyttä kissan myyjään, mikäli hän syystä tai toisesta joutuu luopumaan kissasta.

5. Kissan hoito- ja ruokinta

Myyjällä on velvollisuus perehdyttää ostaja kissan hoito- ja ruokintatapoihin (*Liite: Kissan hoito- ja ruokintaopas*) mikäli ostajalla ei ole aikaisempaa tietoa taikka kokemusta kyseisestä aiheesta ja hankittavan kissarotun tarpeista.

Ostaja vakuuttaa ymmärtäneensä hankkimansa kissan hoito- ja ruokintatavat, ja on ongelmatilanteissa velvollinen ottamaan yhteyttä eläinlääkäriin tai kasvattajaan.

6. Viat ja sairaudet

Kaikilla kissarotuilla saattaa ilmetä perinnöllisiä vikoja ja sairauksia. Myyjä ilmoittaa totuudenmukaisesti tiedossa olevista kissan vioista ja sairauksista sekä sen perinnöllisistä taipumuksista saada olennaisia virheitä, sekä näiden seikkojen merkityksestä. Ostaja tarkastaa kissan ja hyväksyy sen mahdolliset perinnölliset ja synnynnäiset viat ja sairaudet, joista myyjä on ilmoittanut ja jotka voivat ilmetä myöhemmin.

EN

1. Applicable Laws and Regulations

The transaction shall follow good commercial practices and relevant regulations (*Commercial Code 355/1987, Consumer Protection Act 38/1978, Hire Purchase Act 91/1966*), particularly as the seller is primarily a breeder, in the sale of the cat between the breeder-seller and the buyer.

2. Kitten Adoption Age

The kittens must be at least 14 weeks old at the time of adoption, and their weight must be appropriate for each cat breed.

3. Pedigree

The seller delivers the pedigree to the buyer without any fee when the ownership has been transferred to the buyer. Ownership of the cat passes to the buyer upon delivery of the cat or when the cat purchase price has been fully paid, unless otherwise agreed.

4. The Notification Obligation of Buyer

The buyer declares that he has provided truthful information about the cat's future living conditions. He has an obligation to contact the seller if, for any reason, he or she has to give up the cat.

5. Cat Care and Feeding

The seller has an obligation to familiarize the buyer with the care and feeding methods of the cat (*Attachment: Cat Care and Feeding Guide*) if the buyer has no previous knowledge or experience on the subject and the needs of the cat breed to be acquired.

The buyer acknowledges understanding cat care needs and commits to consulting a vet or breeder for issues.

6. Defects and Hereditary Diseases

All cat breeds may have hereditary defects and illnesses. The seller truthfully discloses known defects, illnesses, and hereditary tendencies for significant errors in good faith, acknowledging their importance. The buyer examines the cat and accepts any possible hereditary and congenital defects and illnesses disclosed by the seller, which may arise later.

7. Kivesvika ja napatyry

Jos eläinlääkäri toteaa siitoskäyttöön hankitun uroskissan (n. 10 kk ikäinen) kivesvikaiseksi ja allekirjoittaa siitä todistuksen, niin myyjä palauttaa, kahden kuukauden kuluessa vähintään 1/4 kauppahinnasta tai maksaa ostajalle yhdessä sovitun korvaussumman.

Jos kissalla ei ole myyntihetkellä todistusta napatyryttämyydestä ja eläinlääkäri havaitsee napatyryn ennen puolen vuoden ikää ja vahvistaa tämän, myyjä vastaa napatyryn leikkauksen kustannuksista ja muista hoitokuluista. Vaihtoehtoisesti voidaan sopia yhteisestä korvaussummasta.

8. Kissan sterilisaatio ja kastraatio

NÄYTTELYTASON KISSA: Kun pentu myydään näyttelytason lemmikiksi, niin ostaja vastaa pennun sterilisaatiosta/kastraatiosta ja toimeenpiten kuluista silloin, kun pentu on vähintään vuoden vanha. Ostajan velvollisuus on ilmoittaa kasvattajalle, kun toimenpide on suoritettu.

LEMMIKKI: Kun pentu myydään lemmikiksi, niin uuden omistajan tulee sterilisoida/kastroita pentu 10 kk sisällä ostohetkestä. Lemmikki-kissoilla on kasvatuskielto eikä heille saa teettää pentuja.

9. Kissan jälleenmyynti

Kissaa ei saa myydä eteenpäin ilman kasvattajan lupaa. Jälleenmyynnin yksityiskohdista on neuvoteltava kissan kasvattajan kanssa.

10. Kissan palauttaminen myyjälle

Mikäli kissa halutaan syystä tai toisesta palauttaa myyjälle (ensisijaisesti kasvattajalle), niin tapaus käsitellään yksilöllisesti. Varausmaksua vastaavaa summaa ei palauteta. Varausmaksua lukuun ottamatta, korvattava määrä lasketaan tapauskohtaisesti.

11. Osamaksu

Jos kissa myydään osamaksulla, kaupasta tehdään lisäksi erillinen *Osamaksusopimus*, joka tulee liitteeksi tähän sopimukseen.

12. Erimielisyydet

Jos tästä kaupasta koituu erimielisyyksiä, kuluttajasuojalain mukaan osapuolet voivat pyytää sovinto-neuvottelua kuluttajaneuvojalta. Ongelmatilanteet käsitellään *Kuluttajansuojalain (Luku 5)* mukaisesti, ellei toisin ole sovittu.

7. Testicular Defect and Umbilical Hernia

If a veterinarian diagnoses a testicular defect in a male cat (approximately 10 months old) acquired for breeding purposes and provides a signed certificate, the seller will refund at least 1/4 of the purchase price or agree on another compensation amount with the buyer within two months.

If the cat does not have a certificate of umbilical hernia absence at the time of sale, and a veterinarian diagnoses an umbilical hernia, usually by the age of six months at the latest, and signs a certificate to be presented to the seller, the seller will cover the costs of the hernia surgery and any confirmed treatment expenses, or agree to pay a mutually agreed compensation amount.

8. Sterilization and Castration of Cats

A SHOW-LEVEL CAT: In the event of a kitten being sold as a show-quality cat, the buyer assumes responsibility for the sterilization/castration procedure (to be performed when the kitten reaches at least one year of age) and all associated expenses. Additionally, the buyer is obligated to inform the breeder upon completion of the procedure.

A PET: When the kitten is sold as a pet only, then the new owner must sterilize/castrate the cat within 10 months. Pet-cats have a breeding ban and are not allowed to have any kittens.

9. Cat Resale

The cat may not be sold forward without the breeder's permission. The details of resale must be negotiated with the cat's breeder.

10. Returning a Cat to the Seller

If for any reason the cat is desired to be returned to the seller (primarily the breeder), the case will be handled on an individual basis. The amount equivalent to the reservation fee will not be refunded. Excluding the reservation fee, the compensable amount will be calculated on a case-by-case basis.

11. Installment Payment

If the cat is sold on an installment plan, an additional *Installment Agreement* shall be made, which shall be attached as an annex to this agreement.

12. Disagreements

In case of disagreement, the consumer protection law allows parties to seek conciliation from a con-

13. Lisäehdoista sopiminen

Osapuolet voivat sopia lisäehdoista kirjallisesti 4Stars:n lomakkeella *Lisäehdot*. Asiakirja tulee liittää tähän sopimukseen.

Lisäehdoista sovittaessa, ehdot eivät saa muodostua kohtuuttomiksi tai kaupan osapuolten lakisääteisiä oikeuksia ja velvollisuuksia rajoittavia ehtoja ei noudateta.

14. Huomioitava!

Allekirjoittaessa tämän asiakirjan, ostaja samalla vahvistaa, että on lukenut ja ymmärtänyt tämän sopimuksen kauppaehtot.

sumer adviser. Issues will be handled in accordance with the *Consumer Protection Act (Chapter 5)*, unless otherwise agreed.

13. Additional Terms & Conditions

The parties may agree on additional terms in writing using the *Additional Terms* form. The document shall be attached to this agreement. When agreeing on additional terms, the terms must not become unreasonable. Otherwise, these terms shall be considered null and void, ensuring fairness and adherence to the legal rights and obligations of all parties involved.

14. Note!

By signing this document, the buyer confirms that they have read and understood the terms of this agreement.

Tästä sopimuksesta on molemmalla sopijapuolella oma kappaleensa (2 kpl). Kumpaakin sopimuksen kopiota pidetään alkuperäisenä / This Agreement is made in two (2) copies, so that each party has its own copy. Both copies of the Agreement are considered original.

Pvm. ja paikka / Date and Place

Ostajan allekirjoitus / The Buyers Signature

Myyjän allekirjoitus / The Sellers Signature

16032024 1